

# شاخص «نوع»

دلهره (ساموئل خاچیکیان - ۱۳۴۱)

دادود مسلمی

خواستگاری از دل و بیزگبهای زمانی و شرایط اجتماعی و سیاست حادث شده است.

دلهره بهترین ساخته سازنده اش نیست (ضریت را فراموش نکنیم) اما، ویزگیهای فیلم آن را تبدیل به اثری کرده که تمامی خصایص ظاهری (شگردها) و نمودهای درونی (تفکر عیان در لایه سطحی و تفکر پنهان در پس مضامین) ساخته های فیلمساز را یکجا به شکل نمونه ای در خود جمع دارد. شخص دلهره از این منظر قابل رؤیت و بررسی است.

شاخصهای اساسی دلهره آن را در مقام یکی از مهمترین فیلمهای تاریخ سینمای ایران قرار می دهد.

رویکرد فیلمساز به این زمینه ها از زیر بنای سیاسی برخوردار

است. با توجه به این شاخصها که محک خوبی برای ارزیابی فیلمساز و منطقه های فیلم ساخته دست اوست، این نتیجه به دست می آید که، دلهره اوج کمال فنی و مهارت های کار گردانی و حد اعلای اگاهی و دانش آفای خاچیکیان از مدیوم سینمات است. دانش مورد اشاره اما، محدوده و جواب (و در نتیجه، کار کرد) محدودی دارد. دلهره حاصل بضاعت فیلمساز و حدود توانایی های سینمای ایران در آن مقطع است. لیکن، دایره تأثیر گذاری اش محدوده وسیع تری را شامل می شود. تأثیرات مذکور در دو حوزه قابل دریابی است. حوزه اول شامل مضمون اثر و چگونگی طرح روابط افراد داستان در سطح اولیه و گسترش آن به انگیزه های شخصیت ها در بستر فیلم است. کنش های نمایشی دلهره و نتایج حاصل از آن، قالب اصلی حوزه دوم است.

مضامون دلهره مطلقاً از یک زمینه غیر ایرانی می آید: یک نویسنده داستانهای جنایی، در یک نوشه ماهرانه، پس از از مبان برداشتن عمومی همسرش، می کوشد با صحته سازی همسر خود را به جنون بکشاند و، وی را نیز از سر راه بردارد. حضور هشیارانه یک کار آکاہ پلیس که نسبت به همسر نویسنده تعلق خاطر عاطفی دارد، نقشه نویسنده را نقش برآب می کند، در پایان و با این رفت و ف腾 نویسنده، زن در کنار پلیس عاشق آرام می گیرد.

زمینه اصلی داستان و گسترش آن در ماجراهای فرعی، به انصمام جنس شخصیت های فیلم و چارچوب و منطق روابط آنها، و نیز رفتار بیرونی و انگیزه های درونی شخصیت ها، هیچگز از ما به ازای دنیای خارج از فیلم تقدیمه نمی شوند. همه و قایع فیلم، در گیری شخصیت ها و عملکردشان، و نیز نحوه انعکاس اینهمه بر پرده، از زمینه ها و الگوهای نمونه های فرنگی نمونه برداری شده است. نفع گیری انتشار و پخش و مطالعه داستانهای پلیسی و استقبال مردم، و تأثیرات و تاثرات حاصل از این امر، در این گراشی می تأثیر نیست.

شخصیت سازی و چهره بردازی شخصیت های دلهره، متکی بر نوع رفتار برآمده از دل سنت نوع داستانهای جنایی / پلیس است. این تأثیرپذیری اشکار، گذشته از نوع پوشش، در قالب ریزی و تقسیم بندی

در «مقدمه ای بر فیلمفارسی» در شماره قبل مجله با اشاره به نحوه توسل سینمای ایران به راههایی که به پنهان سازی چهره و هویت واقعی آن کمک کرده، عنوان شد که، این «پدیده» چند چهره است و قابل تطبیق خود با هر شرایط و کسوتی را دارد.

آقای ساموئل خاچیکیان یکی از پدیده های قابل مطالعه و بررسی برآمده از دل این جریان، و نیز یکی از اعصار کلیدی شکل دهنده فیلمفارسی در طی چهار دهه حضور خود در سینماست.

فیلمهای آقای خاچیکیان بازتاب عینی این وجه چند چهرگی فیلمفارسی است که تحت هر شرایطی تطبیق حیرت انگیز با مبانی رایج می یابد.

حضور مؤثر آقای خاچیکیان در جهت بابی سینمای ایران در دهه سی و پاندهای سالهای پس از کودتا حایز اهمیت است. گذشته از این سالها و فیلمها، چرخش اساسی (و تدریجی) در مضماین آثار، در سالهای آغازین و میانی دهه چهل است که رُخ می دهد. حاصل محصولات این سالها، در یک همسوی مشترک ایدنولوژیک با تفکر حاکم، در جهت خنثی سازی هر نوع جریان و نگاه و سرشت پویا عمل می کند.

در نتیجه و این رو، کوشش آقای خاچیکیان در ابداع و خلق شیوه های جدید سرگرمی، جدعاً تلاش حاکمیت در جلب نظر اذکار عمومی نباید و نمی تواند مورد ارزیابی قرار گیرد. بر اساس تصوری بی ریزی شده توسعه دموکرات ها، رفْمهای پیش بینی شده جهت گذار جامعه از سیستم ماقبل سرمایه داری به یک سرمایه داری و استه، در اولین مرحله از طریق اصلاحات ارضی تحقق می یابد. تغییر ساختار منابع اجتماعی و قابل های فرهنگی و تحول در شیوه زندگی هدف اولیه است. در این میان وظیفه محول شده به سینما به عنوان قوی ترین اهرم مرتبط با جامعه شهری کار کردی مُضاعف دارد. ارایه شکلی از زندگی که در عین دارا بودن ظاهری بومی (ایرانی)، فارغ از مسائل جامعه و منطقه های زمانی و مکانی بگنجد، و چگونگی شیوه جدید زندگی را بر پرده عینیت بخشد، هدف تکنوقراط های پیرو تز «کنندی» است.

در این مرحله، قوت یافتن مبانی فنی کار (سینما) ناشی از احتیاج مدیوم به رایه هر چه آراسته تر تهای مذکور است. از این رو، و با این رویکرد، دلهره در عین برخورداری از نسل سازنده اش بر حدود و محدوده قالب و ساختمان اثر (و طبعاً در حد بضاعت و دانش کار گردان)، با تاباتانه نوع نگاه، بیش، تفکر و خصایص شخصی و خصایص طبقات فیلمساز است.

این دو عامل در کنار هم اهمیت دلهره را شکل و جهت می دهند.

|

دلهره یکی از مهم ترین فیلمهای سینمای ایران و شاخص ترین اثر آقای ساموئل خاچیکیان است. اهمیت دلهره جوانان اهمیت گنج قارون و قیصر و عروس و هامون و



دقیقاً کارکردی سیاسی دارد. چرا که اصلاً مشوق عملکرد خشی است. اثر خشی فی نفسه و در ذات خود کارکردی سیاسی دارد. در تب و تاب نشاهی عمیق اجتماعی سالهای آغازین دهه چهل، عملکرد این میزان خشی و فائد واجهت، یک رویکرد مطلق اساسی است که اتفاقاً خوب جواب می‌دهد و کار می‌کند.

حرکت در سطح و عدم راهیابی به ورای دنیابی که قصد خلقت بوده، دلهره را تبدیل به فیلم بدی ساخته که قادر به بنای دنیابی مصنوع خود است. هم‌ حتی نیست. به عبارت دیگر، دنیابی درون فیلم و منطقه‌ای بنا شده بر آن که کلیت محتوای دلهره را شامل می‌شود، بر شکل ساختمان اثر منطبق نمی‌شود. در نتیجه، هماهنگ و یکسانی آنها که اصل قطعی بر حصول جامعیت پک «اثر» است، از کتف می‌رود.

محتوای دلهره و قالب پیش‌بینی شده برای شکل فیلم، در اجرای آفای خاچیکیان در هم‌آمیخته نمی‌شود و هر یک منفک از دیگری، معنا می‌باشد. این جذاب استادگی شکل و محتوا در شاخص ترین فیلم سازانده‌اش: کلبدی ترین انگیزه و زمینه ورود به حجه و دنیابی فیلمسازی است که قرار است از طریق ارادت به «شکل پردازی» (فرم گرانی) سینما پی‌افریند. غرایت و جدا استادگی شکل و محتوا در دلهره منجر به حرکت فیلمساز در سطح است. لیکن، تأثیر پذیری آشکار فیلم‌غارسی از یک فیلم به ظاهر آراسته، و بازتاب و تداوم یافتن نشانه‌های بارز آن در آثار فیلمسازان دیگر، نشانگر اهمیت دلهره است.

ساختمان اجرای دلهره از ترکیب نورپردازی، شخصیت‌سازی، اثرات صوتی، زبان معاوره (کلام و دیالوگ)، طراحی صحنه و لباس، حرکات دورین، قاب بندی، بازی بازیگران و تدوین حاصل شده است. ردای ناشر و ناٹر مورد اشاره، در سطح اثر مشهود است: از مایه مضمون تا ساختمان اجرای فیلم.

در برخورد اول با فیلم، زبان و شیوه گفتگونی‌ها جلب نظر می‌کند. زبان به کار گرفته شده در اثر، و تکلم شخصیتها به وسیله آن، برغم دارابودن ظاهری فارسی، از قواعد و صورت بندی «زبان» درست معاوره این مرز و بوم پروری نمی‌کند. شخصیتها در فیلم از یک تابعه‌ی کلی در شیوه ادای جملات و لحن بیان کلمات پروری می‌کنند.

دیالوگ‌های رد و بدل شده، و اصل‌آشیوه‌ی دیالوگ نویسی -برآمده از سنت نوع داستانهای جنایی / پلیسی است. نوعی برگردان ادبی و ترجمه تحتلغظی که کلمات فارسی معادله‌ای نعل به نعل انگلیسی است.

شخصیتها نیز صورت پذیرفته است. گذشته از صورت ظاهر، طرح ریزی ساختمان قصه فیلم، و پیشبرد خط داستانی به واسطه چگونگی تفییم رویدادها و طرح تدریجی حوادث از طریق ایجاد و گسترش ضرباً هنگی هر دم فرایانده، و تبدیل گره‌ها در تار و پودقصه، و خلق حس تعلق در بابت عمومی و کلی داستان -همه از زمینه‌های نوع قصه‌های جنایی / پلیسی می‌آیند.

مایه اولیه مضمون به خودی خود می‌تواند مبنای قالب یک قصه ایرانی نیز بشود. نکته اینجاست که چگونگی فراهم ساختن زمینه‌های ارتباط مابین شخصیتها ماجرا، و نحوه ایجاد نسبت، و تبعیج شدن شخصیت پردازی، در فیلمی که آفای خاچیکیان ساخته، اصل‌آ و مطلقاً بر قواعد و چارچوبهای خارجی از محدوده تحوّه کنش و واکنش چهره‌ای ایرانی متکی است.

مناسبات مطرح در فیلم، مبنای غیر ایرانی دارد. بر بستر روابطی که در فیلم پرداخت شده، و مناسباتی که به آن استناد می‌شود. به استحاله هویت ملی و یومی می‌رسیم. اشاعه چنین انگیزه و باوری، جذاب از تأمین باره‌ای از تفکرات و تنبیلات غالب و طرح ریزی شده برای جامعه در آن مقطع، از اساس مبتنی بر نگرش ایدئولوژیک آفای خاچیکیان به مفهوم ملت، قومیت-اصل‌آ وطن است. ترویج «جهان وطنی» در قبال آرزوهای برای تشکیل سرزمین «موعد»، ریشه در باوری دارد که خاچیکیان بر بستر آن رشد یافته و شکل گرفته است.

تابیع عینی محدوده عملکرد و تأثیرات حوزه اول، به دلیل جذابیت مجرّد شخصیتها [جادیه بالقوه یک عنصر خوش فکر، خونسرد، محاسبه گر، برخوردار آر بیانی شیوا، مقید به سر و وضع مرتب، جذاب، خوش چهره و باهوش (در قالب بوتیمار، مثل‌آ)، و ارایه تصویری فریبده از زن زیبا، معصوم، نیکوکار، پای بند و سرگرم فعالیتهاي اجتماعی، ثروتمند، و در عین حال برخوردار از جاذبه‌های زنانگی (در قالب این، مثلاً)، و پلیس زیرک، مبلس به نشانه‌های نوع: شاپا و بارانی - خویشن دار و مرمزوز، آماده و حاضر در هر صحنه که توطنه‌ای در شرف تکوین است، حتی‌آ عائق پیشه و در عین حال مظهر، عاری از شائمه‌های خصوصی، وظیفه شناس و چالاک، و بسیار هم نکته سنج و باهوش (در قالب آرمان، مثل‌آ) - و در طیف گنگسترهای زن (و همیشه فقط یک زن) حاضر در مدار منفی ماجرا، در ایست و رُست مُدام اغواگرانه، و اجد ظاهری جلف و رفتاری سبک‌سرانه، احاطه شده توسط مردانی عموماً بدچهره و دفرمه، در ایست و قابی تهدید‌آمیز، تکیه داده بر گوشه‌ای سرگرم به بازی بال‌آتش قتاله، -... و انعکاس نمایش آنها بر پرده، در اکثرت قریب به اتفاق سینمای فیلم‌غارسی قابل روایی و رؤیت است.

موضوع مطرح در فیلم و روابط منبعث از آن، موج انگیزش هیچ حسی در تمثاش اگر نیست. این بی‌خاصیتی و جهت گیری خشی جذاب منبیات درونی فیلمساز و تلقی ایدئولوژیک معنای دیگر ندارد. فیلم

است. برای یک فیلم‌ساز این محدودیت در مکان، بهترین امکان جهت دقت نظر در بهره‌برداری هر چه بیش تر و بهتر از عناصر و اشیاء است که در صحنه آرایی به کار آمده است. پیش از این البته، محدودیت فضای، به طور ظبیعی، حواس را متوجه خط / حرکت‌های پرداخت شده برای محدوده امکان عمل بازیگر (شخصیت)، و انتخاب زوایا برای جاگیری دوربین و طرح کارگردان برای حرکات دوربین و قاب‌بندی، من سازد. رویکرد سینمای ایران به فضاهای داخلی و لوکشن‌های محدود، بوسیله در سالها و دهه‌های آغازین - ریشه در تمایل عمومی سازندگان و عوامل به تاثیر دارد.

صحنه بندی کارگردان در محدوده فضای پیش‌بینی شده برای دلهره بر قاعده‌ای بنا شده که از محدودیت خط / حرکت‌های بازیگران در فضای جلوی دوربین (قاب تصویر) ناشی می‌شود. به عبارت دیگر، خط / حرکت فرضی بک بازیگر، تابعی از خط / حرکت بازیگر مقابل بوده؛ و در اجرایی قرینه‌ای پدید آورنده دو خط / حرکت مجازی با یکدیگر است. در این شکل طرح ریزی خطوط حرکتی، امکان قطع و شکستن خطوط، امکان در هم آمیزی و سپس جدا شدن و گسترش فراهم نیامده، و در نتیجه، زمینه در گیری شخصیتها و حادث شدن گره و تنش از کفت روید.

جایه جایی افراد در محدوده فراهم آمده برای حرکت آنها، به عنوان بدیهی ترین امکان و تمهد گریز از سکون، و وانمود ساختن امکان عمل در جلوی دوربین (قاب تصویر)، البته بدیهی ترین نکر و شگردی است که به کار می‌رود. لیکن، چون این نحوه جایه جایی از انگیزه درونی ماجراه صحنه نشأت نمی‌گیرد و، حاصل در گیری شخصیتها نیست، و حالا در نتیجه، این تغییر مسیرها و جایه جایی‌ها که عاری از منطقه تصفه و صحنه است، به خلق آکسیپون نمی‌انجامد، از اصل یهوده جلوه می‌کند و، حاصلی در جهت خلق فضای بار نمی‌آورد.

بنابراین، حالا دیگر به نظر می‌رسد دلیل اصلی کار در فضای داخلی - جدا از فراهم آوردن زمینه نوربرداری - به ساده کردن صحنه و راحتی کار ورود و خروج شخصیتها در محدوده صحنه، و تداوم - قابل پیگیری - یافتن صحنه‌ها باز می‌گردد. فقط این زمینه عمق میدان، بر هم منطبق بودن زمینه‌های پیش و پس صحنه و عدم بروز حدفاصل بین این دو محور، و آکنده بودن صحنه‌ها از نمایهای درشت که با غلوبنایی ی بازیگران در انتقال حسن بازی همراه است، و ... به معضل اساسی ناتوانی کارگردان در طرح ریزی خط / حرکت‌ها مرتبط است. بر مبنای چنین تلقی ای از سینما و شیوه کاری است که نحوه صحنه‌پردازی (مبزانس) آفای خاچبکیان شکل می‌گیرد.

ترکیب نامهانگ حرکات دوربین در قبال حرکت موضوع در صحنه، اساس ساختمندان دلهره است.

حرکات دوربین در دلهره برانگیزه منطق صحنه بنا نشده است. بنابراین، و از این رو، طراحی حرکت‌های دوربین مطلقاً بی معنا از آب

جدا از شکل و لحن دیالوگها؛ کاربرد آنها محدود به توضیح بدیهی ترین موارد قصه فیلم، و نیز توجه دادن تماشاگر به منیات درونی شخصیتها و روشن ساختن جنبه‌های شخصیتی آنهاست. با این حال، عصر کلام در دلهره قادر به انجام همین حداز وظیفه اویله اش هم نیست. چه، دیالوگ‌ها و اساساً نحوه دیالوگ نویسی آفای خاچبکیان از جنسی نیست که قادر به گذشت از سطح ظاهر و رسیدن به اندازه‌ای پاشد که بازنمای پُشت و لایه درونی شخصیتها را ممکن سازد. بنابراین، دیالوگ صرف‌آ در حد توضیح لایه‌ی بیرونی و سطح شخصیتها عمل می‌کند. در مورد شخصیت کاراگاه، بنای اصرار کارگردان مبنی بر پنهان سازی - و مرور جلوه دادن - هویت وی، دیالوگها ممکن حد را هم توضیح نمی‌دهند.

شكل تعمیم یافته این تصویر عام گفتگونویسی و توضیحات کلامی در دلهره، که شاخص شیوه پرداخت کلامی فیلم‌ساز است، به اکثر فیلمهایی که شخصیتها متشابه و یا تزدیک به قالب شخصیت افراد قصه فیلم مورد بحث دارند، تعمیم یافته است.

به تئیی زبان و تأثیرش در توضیح شخصیتها، شخصیت سازی دو مبنی نمود بلافارصله فیلم است. شخصیت سازی در دلهره از اساس مبنی بر درک نادرست از شخصیت پردازی است.

شخصیتها بواسطه نمایش گشتهایی که منجر به بروز یک سری اعمال و گفتار بیرونی است، هویتی کاذب می‌یابند. در طی فیلم هیچ‌گاه انگیزه اصلی نویسنده (بوئیمار) از طرح توپه‌ای که پی ریخته، آشکار نمی‌شود. در واقع، جدا از توضیحات کلامی انتهای فیلم که به قصد نتیجه گیری آمده - انگیزه نویسنده وجهی نمایشی نمی‌پاید. در نتیجه، همان گونه که شخصیت بوئیمار به عنوان عامل اصلی توپه و جایت، در مسیر فیلم پنهان می‌ماند، شخصیت بیرونی نیز به دلیل عدم توضیح هیچ نکته‌ای پیرامون او در پرده‌ایهام باقی می‌ماند. نحوه حضور کاراگاه پلیس (آرمان) در صحنه‌ها نیز از حوزه نوع نگاه فیلم‌ساز به شخصیت که از طریق شیوه نوربرداری اعمال می‌شود، دور نمی‌ماند. با این تفاوت که اگر قاعده پرداخت نور و رنگ بر چهره و اطراف روشک (ایرن)، محملي کم و پیش روشن دارد، در مورد آرمان این محمل فاقد زمینه باور و اندازه‌ای است که به واسطه آن از شخصیت چهره‌ای مرمر موز بر پرده جلوه گر ساخت.

نوربرداری بکسان برای اکثربت صحنه‌ها، و نیز تصویر کردن چهره‌ی عموم شخصیتها از طریق ایجاد سایه / روشن، بی منطق روش اتخاذ شده را می‌رساند. به عبارت دیگر، در دلهره نوربرداری تابعی از منطق درونی و ساختار روایتی قصه نیست.

به استثنای چند نمای بیرونی و یک مکان مهم (ضیافت خیریه)، لوکشن در دلهره محدود به دو محل خانه روشنک، و خانه معشوقه سابق

غیر معمول می بخشد و، آنها را غیر طبیعی جلوه گر می سازد. در کل فیلم دیگر، برغم این که فیلم آکنده از حرکات دوربین و جایه جایی های متوازن است اما، در واقع، حرکات فوق مبین هیچ چیز، و واجد هیچ معنایی نیستند. به عنوان مثال، مجموعه حرکتهای نزدیک شونده دوربین به موضوع صحتهای، و نیز ایضاً، حرکتهای دور شونده. به روشن شدن موضوعی، در آمدن حقیقت مذکو شدن شی ای، توصیف کُشی و انتقال مفهومی نمی انجامند.

فیلم مملو از حرکات (دوربین) است که به چپ و راست و بالا و پایین قاب متناسب می شود اما، ارباطی با صحته (و موضوع) برقرار نمی سازد. دوربین حرکت می کند، صرف برای این که بی حرکتی موضوع و ثبات منظر صحته را پوشاند. از خلق حرکت دوربین، حرکت صحته خلق نمی شود. دوربین حرکت می کند برای این که حرکتی در صحته پدید آید. چرخشها و ترسیم خطوط منظم و نیم دایره برای در بر گرفتن موضوع در قاب تصویر، زمینه صحته را در چارچوب قاب در برمی گیرد، از پایین تراز موضوع، زمینه صحته را در چارچوب قاب در برمی گیرد، از بدیهی ترین شیوه های عمل و شگردهای آفای خاچیکیان است. روایای مطلقًا غیر لازمی که دوربین از جهات مختلف به موضوع نزدیک یا دور می شود (بر عکس اثر هم نزدیک و دور شدن موضوع به دوربین است). بیانگر نظری برآمده از شکل صورت بندی و منطق ناهمانگ پدید می آید. این امر بالاخص در صحته هایی که به واسطه انجام حرکات سریع به قصد تأکید و تأمل بر عنصری از صحته، و در صحته هایی که با حرکت موضوع در صحته توأم می شود. یک ترکیب ناهمانگ پدید می آید. این امر بالاخص در صحته هایی که به واسطه انجام حرکات سریع به قصد تأکید و تأمل بر عنصری از صحته، و در خلقت هیجان صورت می گیرد. تمہیدی این گونه برای زاویه بندی و شکل گیری قاب تصویر (به عنوان نشانه ای جهت شناخت فیلم ساز) به دلیل نکرار و گسترش اش در بستر فیلم، به عنوان جزوی از قواعد ساختمان آن در آمد، و تاثیرگذاری اش را که در یکی دو صحته کار کرد یافته. از دست می دهد.

مورد دیگری از نحوه زاویه بندی و درآوردن قاب تصویر در محدوده ای بسته، ایجاد خطوط سورب و یا عتمودی در پیش زمینه است که بر یک موضوع و یا شخصیت در پیش زمینه محاط شده (عکس این هم صورت می گیرد)؛ و دوربین در حرکتی از سطح آن عبور می کند؛ و یا از ورای آن، حرکت یا واقعه ای را ثبت می کند.

آفای خاچیکیان به عنوان دلنشغلی همبشگی، با شکلی از نور پردازی که با نام وی عجین شده، قالب صحته پردازی خود را نور بخشدید و از آن به عنوان تقابلی فرمایشی یاد می کند. نور پردازی ایشان، در حد بازی عناصر صحته، اشیاء بی آن که تالب ماهوی خود را بروز دهند، تبدیل به تعجبی صوری از ماهیت اصلی شان می شوند.

در یک صحته مثالی از فیلم، وحشت روشنک و التهاب درونی وی با حرکات اشیاء پیرامون و صدای اطراف توأم گشته، و از این طریق، احساس خصوصی شخصیت به فضای تعمیم می باید. به عبارت دیگر، فیلم ساز با تشدید این حس و مبلور ساختن زمینه های عینی آن در عملکرد عناصر صحته و اشیاء، به فضای محیط معمولی و آرام موجود هم شکلی